

# Quý vị cần làm gì nếu nghi ngờ bản thân gặp phải các tác dụng phụ của vắc-xin COVID-19?



## What to do if you suspect yourself to be experiencing COVID-19 vaccine side effects?

- Quý vị có thể tìm thấy thông tin về các tác dụng phụ trên tờ thông tin về tiêm vắc-xin hoặc trang web theo chủ đề (covidvaccine.gov.hk)
- Nhìn chung, các tác dụng phụ thường gặp của vắc-xin COVID-19 thường nhẹ và diễn ra trong thời gian ngắn. Một số người có thể mắc các tác dụng phụ nghiêm trọng hơn, nhưng nhìn chung là hiếm gặp.
- Sau khi tiêm vắc-xin, quý vị sẽ cần ở lại khu vực theo dõi trong 15-30 phút.
- Để giảm đau và cảm giác khó chịu tại vị trí tiêm, quý vị có thể cho một cái khăn sạch, mát và ẩm lên vị trí tiêm. Vận động cánh tay nhẹ nhàng.
- Để giảm cảm giác khó chịu do sốt nhẹ, hãy uống nhiều nước.
- Xin lời khuyên từ bác sĩ hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác của quý vị (ví dụ như nha sĩ, dược sĩ, y tá và bác sĩ Đông y) nếu:
  - cơn đau hoặc mẩn đỏ tại vị trí tiêm tăng sau khi tiêm 24 giờ; hoặc
  - các tác dụng phụ của quý vị dường như không biến mất sau vài ngày; hoặc
  - các tác dụng phụ hoặc triệu chứng của quý vị đang khiến quý vị lo lắng
- Nếu quý vị tìm kiếm dịch vụ chăm sóc y tế, hãy nhớ cho chuyên gia chăm sóc sức khỏe của quý vị biết về thông tin chi tiết tiêm vắc-xin của quý vị và cho họ xem hồ sơ y tế tiêm chủng của quý vị nếu có. Họ sẽ đưa ra lời khuyên, kiểm soát tình trạng của quý vị và có đánh giá thích hợp để báo cáo lên Sở Y tế (DH) bất cứ biến cố bất lợi nào sau khi tiêm vắc-xin mà được coi là có ý nghĩa về mặt y tế.



- Information on side effects can be found on the vaccination fact sheet or thematic website (covidvaccine.gov.hk)
- In general, common side effects of COVID-19 vaccines are usually mild and temporary. Some may experience more severe, but in general rare, adverse effects.
- After receiving vaccination, you will be required to stay in observation area for 15-30 mins.
- To reduce pain and discomfort where you got the shot, you may apply a clean, cool, wet washcloth over the area. Gently exercise your arm.
- To reduce discomfort from mild fever, drink plenty of fluids.
- Seek advice from your doctor or other healthcare professionals (e.g. dentists, pharmacists, nurses and Chinese medicine practitioners) if:
  - the pain or redness at the injection site increases after 24 hours from injection; or
  - your side effects do not seem to be going away in a few days; or
  - your side effects or symptoms are worrying you
- If you do seek medical attention, make sure you tell the healthcare professionals about your vaccination details and show them your vaccination record card if available. They will offer advice, manage your condition and make proper assessment for reporting to the Department of Health (DH) any adverse event following immunization that is deemed medically significant.



हिन्दी



नेपाली



اردو



ไทย



Bahasa Indonesia



Tagalog



සිංහල භාෂාව



বাংলা ভাষা



Tiếng Việt

